



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

2005 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Wednesday 19 October: 2 p.m. Eastern Standard Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 50 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 50 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

Part A (Questions 1–3)
(20 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	Marks	You may make notes in this space.
Text 1		
1. (a) Name three issues of concern to young Romanians.	3	
• _____		
• _____		
• _____		
(b) According to the speaker, what is it that young people can contribute towards making a modern Romania?	1	

(c) List three nouns that describe the aims of the party.	3	
• _____		
• _____		
• _____		

Marks

You may make notes
in this space.

Text 2

2. (a) Name two sources for Tudor's music. **2**

- _____
- _____

(b) What evidence in the text demonstrates that the speakers have not seen each other for a while? **1**

(c) Why is Tudor looking forward to the Australian concert? **2**

(d) Provide two language features that prove that the speakers are friends. **2**

- _____
- _____

Text 3

3. (a) What was unusual about the beginning of Jimmy Connors' sporting career? **1**

(b) Who contributed to Jimmy Connors' success? **2**

(c) Name two strong interests of Ilie Năstase. **2**

- _____
- _____

(d) Under what circumstances does Jimmy Connors hope to meet Ilie Năstase again? **1**

Part B (Questions 4–5)
(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information;*
 - *convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear TWO texts, one relating to Question 4 and one relating to Question 5. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ROMANIAN.

	Marks	You may make notes in this space.
Text 4		
4. (a) Summarise the issue illustrated in this text. Scrieți pe scurt ce ilustrează textul. _____	1	
(b) Why does the issue presented in this text seem unlikely? De ce pare problema prezentată în text de necrezut? _____	1	
(c) What problems does the new mobile phone solve? Ce probleme credeți că rezolvă noul telefon mobil? _____	2	

Marks

You may make notes
in this space.

Text 5

5. (a) Why is it hard to provide the precise number of Romanians who have emigrated since 1989? **1**

De ce este greu de a preciza numărul românilor care au emigrat începând cu 1989?

- (b) Where do most Romanian emigrants settle? **2**
Unde se stabilesc majoritatea emigranților români?

- (c) How is the Romanian Government able to offer seasonal overseas work to Romanian citizens? **1**

Cum reușește guvernul român să ofere muncă sezonieră peste hotare la cetățenii români?

- (d) How can multinational companies profit from the 'brain drain' or 'haemorrhage' of talent? **1**

Cum pot companiile multinaționale să profite de pe urma „furtului de creiere” sau a „hemoragiei” de talent?

- (e) What reason is given for the reduction in younger Romanians migrating? **1**

Care este motivul pentru care tinerii români emigrează din ce în ce mai puțin?

End of Section 1



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2005 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 15 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

Part A (Questions 6–7)

(20 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately.*

6. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Rada

La cea casă mare,

Cu ferești în soare,

Multe buți de toate

Se lovesc în coate,

Buți mari, ne-ncepute,

De câte cinci sute,

Ș-altele mai mici,

De-o sută și cinci.

La cea casă mare,

Cu ferești în soare,

Vinu-i bun și rece,

Mult vinaț se trece,

Că-l vinde Rădița,

Rada crâșmărița,

Și-l beau cazaclii*,

Negustori de vii.

Iar unul din ei,

Căpitan Matei,

Cazaclău bătrân

Și cu moartea-n sân,

La Rada căta

Din suflet ofta

Ș-apoi cuvânta:

-Rado, Rădișoară,

Mână viișoară,

Ia-mă tu pe mine,

Că te-oi ținea bine

Și ți-oi da eu ție

Ruble chiar o mie

Papuci în badii,

Aduși din Indii,

Blană lungă, moale,

Cu samur în poale,

Și un așternut

Cu aur țesut.

Rada mi-l vedea

Și îi răspundea:

-Căpitan Matei,

Mă vrei, nu mă vrei,

Cât ești de bogat,

Nu mi-i fi bărbat,

Că ți-e barba sură

Și n-ai dinți în gură.

Bărbat oi lua

Care s-a afla

Dunărea să-noate

Rădicând din coate,

În picioare stând,

Buzdugan purtând.

Nimeni nu s-afla

Care cuteza

Din cei cazaclii,

Negustori de vii.

Iar un argățel,

Tânăr, voinicel,

Pe loc s-apuca

De se încerca.

Dunărea trecea

Și iar se-ntorcea,

Din coate-notând,

În picioare stând,

Buzdugan purtând.

Rada-nveselea

Și astfel grăia:

-Vin' voinicule,

Argățelule,

Pe tine te vreau

Bărbat să te iau,

Că-i o zicătoare

De însurătoare:

„Cine bate Dunărea,

Nu mi-l bate muierea!”

*cazaclii=negustori de vin

QUESTIONS

Marks

(a) Complete the following table.

5

Matei offers Rada	<ul style="list-style-type: none">• _____• _____• _____
Rada wants . . . from a man	<ul style="list-style-type: none">• _____• _____

(b) What is Rada's occupation?

1

(c) Explain in a sentence the end of the poem: 'If you cross the Danube through, Your wife won't beat you!'.

2

(d) Find three expressions in the text which show old age and explain them.

3

(e) Describe in one sentence how the young man has to cross the Danube.

1

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Întreaga noastră lume pare să fie împachetată în plastic. Aproape fiecare produs cumpărat, majoritatea alimentelor și a băuturilor, sunt ambalate în plastic. Ambalajul plastic oferă o excelentă protecție a produsului, este ieftin de fabricat și pare să țină o eternitate. Ținând o eternitate, pare să fie o majoră problemă pentru mediul înconjurător. O altă problemă este că plasticul de zi cu zi este produs din resurse naturale cum ar fi petrol, cărbune și gaz natural. Plasticul biodegradabil produs din plante este o soluție care va schimba complet natura ambalajului. Pentru ca un plastic să fie considerat biodegradabil, este necesar ca în procent de 60% până la 90% să se descompună. Acest proces necesită între 60 până la 180 de zile din momentul din care plasticul biodegradabil a fost pus în compost.

Plasticul biodegradabil folosit în momentul de față făcut din grâu și amidon este mai scump de 2 până la 10 ori decât cel tradițional. Oamenii de știință cred că prețul mai ieftin al plasticului tradițional nu reflectă adevăratul lui cost. De exemplu cine plătește pentru colectarea și distrugerea pungilor de plastic în plus față de costul inițial? Dacă se adună toate aceste costuri, plasticul tradițional ar fi mult mai scump iar cel biodegradabil ar fi competitiv.

În prezent oamenii de știință încearcă să combine amidonul cu alți polimeri mai scumpi și să producă o varietate de materiale plastice biodegradabile rigide și flexibile.

QUESTIONS

Marks

(a) List three disadvantages of using traditional packaging.

3

- _____
- _____
- _____

(b) What does 'biodegradable packaging' mean?

2

(c) Discuss measures being researched to counteract non-biodegradable plastic.

3

Part B (Question 8)

(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information;*
- *convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type).*

8. Read the text and then answer the question in 150–200 words in ROMANIAN on page 7.



<http://www.hobby.com>

Acest hobby poate să vă răpească mult timp dar în același timp să vă aducă și un venit suplimentar. Stocul inițial de melci va trebui să fie colectat din habitatul lor natural, livezi și fânețe din zone de deal și de munte. Cea mai bună perioadă de culegere a melcilor este după o ploaie de primăvară.

Pe website-ul nostru puteți afla informații despre împerecherea și depunerea ouălor, hrana, creșterea, hibernarea melcilor, boli și dăunători, densitatea populației, pregătirea melcilor pentru comercializare, etc.

Alt hobby plăcut este colecționarea de cactuși. Cactușii sunt printre cele mai frumoase și mai interesante plante exotice. Majoritatea speciilor sunt ușor de crescut chiar și pentru începători deoarece nu necesită o atenție specială, consum de apă sau îngrășăminte scumpe. Florile lor, vă pot oferi mari satisfacții estetice și pot fi un cadou îndrăgit și la îndemână. Cactușii pot fi cumpărați de la florării (unde sunt aduși tot timpul anului datorită rezistenței acestora la temperaturi scăzute) sau de la alți crescători.

QUESTION

You have found this information about two hobbies which your friend might be interested in. Write a letter in 150–200 words about how and why such hobbies might suit your friend.

Ați găsit această informații despre două hobiuri care l-ar interesa pe prietenul (prietena) dumneavoastră. Scrieți o scrisoare în 150–200 de cuvinte despre cum și de ce aceste hobiuri i s-ar potrivi.

You may make notes in this space.



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2005 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Section 3: Writing in Romanian (15 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in ROMANIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

Section 3 (Questions 9–12)
(15 marks)

When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions;*
 - *accuracy and range of vocabulary and sentence structures;*
 - *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type.*
-

Answer ONE question from this section in 200–250 words in ROMANIAN.

9. You have decided to enter a story writing competition run by a daily newspaper. Write an imaginative story entitled: ‘Lost in a big city’.
- Ați decis să intrați într-o competiție de scris povestiri organizată de unul din ziarele cotidiene. Scrieți o povestire imaginativă cu titlul: Fără cale de ieșire într-un oraș mare.
10. You have been invited to participate in a TV youth show. Write the script for a speech to persuade young people to engage in more interpersonal activities rather than passive, individual pursuits such as watching TV or sitting in front of a computer, pointing out the importance of physical, mental and social health.
- Ați fost invitat să participați la un spectacol de tineret la televizor. Scrieți textul pentru cuvântarea dumneavoastră convingând tineretul să fie mai activ în activități interpersonale decât în cele pasive, individualiste cum ar fi vizionarea de emisiuni la televizor sau șederea în fața computerului luând în considerare factori ca sănătatea fizică, mintală sau socială.
11. You recently saw a film which greatly impressed you. Write an evaluative review for your school magazine pointing out the parts which you particularly enjoyed and those which were not so pleasing.
- Ați văzut un film recent care v-a impresionat. Scrieți o cronică pentru revista școlii dumneavoastră în care evaluați părțile filmului care v-au plăcut cel mai mult și cele care nu v-au plăcut.
12. You have decided to enter a competition organised by the Romanian Embassy. Write an informative article about an aspect of Romanian history or a Romanian city.
- Ați decis să intrați într-un concurs organizat de Ambasada României. Scrieți un articol informativ despre un aspect al istoriei României sau despre un oraș din România.

You may make notes in this space.

